

DODATOK Č. 1

K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

ČÍSLO ZMLUVY: 034/4.2MP/2009

(ďalej len „Dodatok“)

NÁZOV PROJEKTU:

Centrum zhodnocovania odpadov Žiar nad Hronom

KÓD ITMS:

24140110067

uzavretý podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle § 15 ods. 1 zákona č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v znení neskorších predpisov a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

1. ZMLUVNÉ STRANY

1.1. Poskytovateľ

názov : Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky

sídlo : Nám. L. Štúra 1, 812 35 Bratislava

Slovenská republika

IČO : 42181810

DIČ : 2023106679

konajúci : Ing. Peter Žiga, PhD., minister životného prostredia SR

v zastúpení

názov : Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky

sídlo : Nám. L. Štúra 1, 812 35 Bratislava

Slovenská republika

IČO : 42181810

DIČ : 2023106679

konajúci : Ing. Martin Húska, generálny riaditeľ sekcie environmentálnych programov a projektov

na základe Rozhodnutia ministra životného prostredia Slovenskej republiky zo 6. júla 2012 č. 17/2012-1.6.

(ďalej len „Poskytovateľ“)

1.2. Prijímateľ

názov : Mesto Žiar nad Hronom
sídlo : Š. Moysesova 46
965 19 Žiar nad Hronom
Slovenská republika
zapísaný v : -
konajúci : Mgr. Peter Antal, primátor mesta
IČO : 00321125
DIČ : 2021339463

banka : Všeobecná úverová banka, a.s.

číslo účtu vo formáte IBAN

~~zálohové platby:~~ a) -

b) -

predfinancovanie:¹ a) [REDACTED]

b) -

refundácia:²

a) [REDACTED]

(ďalej len „Prijímateľ“ a spolu s „Poskytovateľom“ ako „Zmluvné strany“)

2. PREDMET DODATKU

- 2.1. Predmetom tohto Dodatku je zmena termínu ukončenia realizácie aktivít projektu a zmena čísla účtu vo formáte IBAN.
- 2.2. V Zmluve o poskytnutí NFP č. 034/4.2MP/2009 v znení neskorších rozhodnutí (ďalej len „Zmluva“) sa v článku 2 Predmet a účel zmluvy mení bod 2.4. nasledovne:
Prijímateľ sa zaväzuje prijať poskytnutý NFP a použiť ho v súlade s podmienkami stanovenými v tejto Zmluve a aktivity Projektu realizovať riadne a včas, avšak najneskôr v termíne ukončenia realizácie aktivít Projektu, t.j. do 31.12.2014.
- 2.3. Neoddeliteľnou súčasťou Dodatku je aktualizovaná Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP.
- 2.4. Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú týmto Dodatkom dotknuté, zostávajú nezmenené a účinné v doterajšom znení.

¹ Ak sa nehodí, prečiarknite

² Ak sa nehodí, prečiarknite

3. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 3.1. Tento *Dodatok* nadobúda platnosť dňom jeho podpisu *Zmluvnými stranami* a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia Poskytovateľom v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
- 3.2. Tento *Dodatok* tvorí neoddeliteľnú súčasť *Zmluvy*.
- 3.3. Tento *Dodatok* je vyhotovený v 4 rovnopisoch, z ktorých dostane Prijímateľ jeden (1) rovnopis a tri (3) rovnopisy dostane Poskytovateľ.
- 3.4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tohto *Dodatku* riadne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcim porozumeli a ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné. Podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto *Dodatku* a na znak súhlasu ho podpísali.

Za Poskytovateľa v Bratislave, dňa: 11. 8. 2014

Podpis:



Ing. Martin Húška
generálny riaditeľ sekcie
environmentálnych programov
a projektov

Za Prijímateľa v Žiari nad Hronom, dňa: 13. 8. 2014

Podpis



Mgr. Peter Antal
primátor mesta

Prílohy:

Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP

PREDMET PODPORY NFP**1. Všeobecné informácie o Projekte**

Názov Projektu	Centrum zhodnocovania odpadov Žiar nad Hronom	
Kód ITMS	24140110067	
Operačný program	Životné prostredie	
Spolufinancovaný z	Kohézny fond (KF) a Štátny rozpočet (ŠR)	
Prioritná os	4 Odpadové hospodárstvo	
Opatrenie	4.1 Podpora aktivít v oblasti separovaného zberu 4.2 Podpora aktivít na zhodnocovanie odpadov	
Prioritná téma	Podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
Hospodárenie s domácim a priemyselným odpadom	100	Nenávratná dotácia
Hospodárska činnosť	Podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
Činnosti súvisiace so životným prostredím	100	Mestské

2. Miesto realizácie Projektu

NUTS II	Stredné Slovensko
NUTS III	Banskobystrický kraj
Okres	Žiar nad Hronom
Obec	Žiar nad Hronom
Ulica	-
Číslo	-

3. Ciele Projektu

Cieľ projektu	Mechanickou úpravou a energetickým zhodnocovaním odpadov zefektívniť hospodárenie s odpadmi a znižovať objem odpadu zneškodňovaného skládkovaním. Vybudovaním dotriedňovacích kapacít zabezpečiť maximálnu mieru recyklácie vyseparovaných zložiek komunálneho odpadu.
Špecifický cieľ projektu 1	Dotriedňovanie a úprava vyseparovaných zložiek odpadu pre následné materiálové zhodnocovanie.
Špecifický cieľ projektu 2	Energetické zhodnocovanie odpadov formou gasifikácie.
Špecifický cieľ projektu 3	Mechanická úprava zmesového komunálneho odpadu na frakcie vhodné na ďalšie energetické zhodnocovanie.
Špecifický cieľ projektu 4	Využitie energetického potenciálu bioaktívneho zmesového odpadu a biologicky rozložiteľných odpadov ich zhodnocovaním v bioplynovej stanici.

4. Merateľné ukazovatele Projektu

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Výsledok	Počet novovybudovaných zariadení na energetické zhodnocovanie odpadov	počet	0	2009	1	2014
	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených ženami v dôsledku realizácie projektu	počet	0	2009	1	2014
	Počet vybudovaných regionálnych zariadení na mechanicko-biologickú a termickú úpravu odpadov	počet	0	2009	1	2014
	Počet vybudovaných zariadení na energetické zhodnocovanie biologicky rozložiteľných odpadov	počet	0	2009	1	2014
	Počet vytvorených pracovných miest pre znevýhodnené skupiny v dôsledku realizácie projektu	počet	0	2009	2	2014
	Počet zakúpených zariadení na úpravu zložiek komunálnych odpadov	počet	0	2009	2	2014
	Počet žien využívajúcich výsledky projektu	počet	0	2009	10 693,65	2014
	Zateplená plocha	m ²	0	2009	2 382	2014
	Zvýšený inštalovaný výkon zariadenia zodpovedajúci obnoviteľným zdrojom energie	MW	0	2009	1,687	2014
Dopad	Množstvo energeticky zhodnotených biologicky rozložiteľných odpadov	t/rok	0	2009	4 971,95	2019
	Množstvo energeticky zhodnotených odpadov	t/rok	0	2009	4 226,16	2019

	Množstvo mechanicko-biologicky a termicky upravených odpadov	t/rok	0	2009	7 577,86	2019
	Množstvo upravených komunálnych odpadov	t/rok	0	2009	546,10	2019
	Podiel počtu žien využívajúcich výsledky projektu na celkovom počte užívateľov (ženy + muži) výsledkov projektu	%	0	2009	55	2019

Merateľné ukazovatele Projektu s relevanciou k horizontálnym prioritám

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Horizontálna priorita informačná spoločnosť						
Výsledok	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
Dopad	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
Horizontálna priorita trvalo udržateľný rozvoj						
Výsledok	Počet novovybudovaných zariadení na energetické zhodnocovanie odpadov	počet	0	2009	1	2014
	Počet vybudovaných zariadení na energetické zhodnocovanie biologicky rozložiteľných odpadov	počet	0	2009	1	2014
	Zvýšený inštalovaný výkon zariadenia zodpovedajúci obnoviteľným zdrojom energie	MW	0	2009	1,687	2014
	Zateplená plocha	m ²	0	2009	2 382	2014
Dopad	Množstvo energeticky zhodnotených biologicky rozložiteľných odpadov	t/rok	0	2009	4 971,95	2019
	Množstvo energeticky zhodnotených odpadov	t/rok	0	2009	4 226,16	2019
	-	-	-	-	-	-
Horizontálna priorita marginalizované rómske komunity						
Výsledok	Počet zakúpených zariadení na úpravu zložiek komunálnych odpadov	počet	0	2009	2	2014
	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
Dopad	Množstvo upravených komunálnych odpadov	t/rok	0	2009	546,10	2019
	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
Horizontálna priorita rovnosť príležitostí						
Výsledok	Počet vytvorených pracovných miest pre znevýhodnené skupiny v dôsledku realizácie projektu	počet	0	2009	2	2014
	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených ženami v dôsledku realizácie projektu	počet	0	2009	1	2014
	Počet žien využívajúcich výsledky projektu	počet	0	2009	10 693,65	2014
Dopad	Podiel počtu žien využívajúcich výsledky projektu na celkovom počte užívateľov (ženy + muži) výsledkov projektu	%	0	2009	55	2019
	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-

5. Aktivity a príspevok aktivít k výsledkom Projektu

Názov aktivity		Väzba na merateľný ukazovateľ výsledku (názov merateľného ukazovateľa výsledku)	Merná jednotka	Počet jednotiek
Hlavné aktivity (číslo / názov)				
1	A1/ Kúpa pozemkov	Počet novovybudovaných zariadení na energetické zhodnocovanie odpadov	počet	1
		Počet vybudovaných regionálnych zariadení na mechanicko-biologickú a termickú úpravu odpadov	počet	1
		Počet vybudovaných zariadení na energetické zhodnocovanie biologicky rozložiteľných odpadov	počet	1

2	A2/ Príprava súťažných podkladov a výber zhotoviteľa	Počet novovybudovaných zariadení na energetické zhodnocovanie odpadov	počet	1
		Počet vybudovaných regionálnych zariadení na mechanicko-biologickú a termickú úpravu odpadov	počet	1
		Počet vybudovaných zariadení na energetické zhodnocovanie biologicky rozložiteľných odpadov	počet	1
		Počet zakúpených zariadení na úpravu zložiek komunálnych odpadov	počet	2
3	A3/ Realizácia predmetu zmluvy – stavebné práce a dodávka technológií	Počet novovybudovaných zariadení na energetické zhodnocovanie odpadov	počet	1
		Počet vybudovaných regionálnych zariadení na mechanicko-biologickú a termickú úpravu odpadov	počet	1
		Počet vybudovaných zariadení na energetické zhodnocovanie biologicky rozložiteľných odpadov	počet	1
		Počet zakúpených zariadení na úpravu zložiek komunálnych odpadov	počet	2
4	A4/ Realizácia predmetu zmluvy – stavebný a technologický dozor	Počet novovybudovaných zariadení na energetické zhodnocovanie odpadov	počet	1
		Počet vybudovaných regionálnych zariadení na mechanicko-biologickú a termickú úpravu odpadov	počet	1
		Počet vybudovaných zariadení na energetické zhodnocovanie biologicky rozložiteľných odpadov	počet	1
		Počet zakúpených zariadení na úpravu zložiek komunálnych odpadov	počet	2

6. Časový rámec realizácie Projektu

Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu)		
A1/ Kúpa pozemkov	07/2009	03/2010
A2/ Príprava súťažných podkladov a výber zhotoviteľa	05/2009	07/2014
A3/ Realizácia predmetu zmluvy – stavebné práce a dodávka technológií	11/2011	12/2014
A4/ Realizácia predmetu zmluvy – stavebný a technologický dozor	11/2011	12/2014
Podporné aktivity		
Riadenie projektu	06/2010	12/2014
Publicita a informovanosť	12/2009	12/2014

7. Rozpočet projektu

Skupina výdavkov	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Celkové výdavky projektu (v EUR)	Názov aktivity
637 004 Všeobecné služby	2 100,00	0	2 100,00	Publicita a informovanosť
637 005 Špeciálne služby	71 400,00	0	71 400,00	Riadenie projektu
711 001 Nákup pozemkov	722 080,77	0	722 080,77	A1/ Kúpa pozemkov
713 004 Nákup prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	10 956 880,86	0	10 956 880,86	A3/ Realizácia predmetu zmluvy – stavebné práce a dodávka technológií
714 004 Nákup nákladných vozidiel, ťahačov, prípojných vozidiel, dopravných pracovných strojov, traktorov	468 366,15	0	468 366,15	A3/ Realizácia predmetu zmluvy – stavebné práce a dodávka technológií
717 001 Realizácia nových stavieb	7 417 012,97	0	7 417 012,97	A3/ Realizácia predmetu zmluvy – stavebné práce a dodávka technológií
	362 000,00	0	362 000,00	A4/ Realizácia predmetu zmluvy – stavebný a technologický dozor
CELKOVO	19 999 840,75	0	19 999 840,75	

8. Rozpočet realizácie jednotlivých aktivít

Aktivita		Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Výdavky celkovo (v EUR)
Hlavné aktivity (číslo / názov)				
1	A1/ Kúpa pozemkov	722 080,77	0	722 080,77
2	A2/ Príprava súťažných podkladov a výber zhotoviteľa	0,00	0	0,00
3	A3/ Realizácia predmetu zmluvy – stavebné práce a dodávka technológií	18 842 259,98	0	18 842 259,98
4	A4/ Realizácia predmetu zmluvy – stavebný a technologický dozor	362 000,00	0	362 000,00
Podporné aktivity				
Riadenie projektu		71 400,00	0	71 400,00
Publicita a informovanosť		2 100,00	0	2 100,00
CELKOVO			0	19 999 840,75